

Po wakacjach ponownie rusza całoroczny polsko-niemiecki projekt „CYRKUS w sklepie | im Laden“.

Zanim jednak rozpoczną się regularne, cotygodniowe warsztaty, stowarzyszenie KulturBrücken Görlitz e.V. otworzy drzwi swojej siedziby przy Jakobstraße 5 w Görlitz, aby zaprosić na tydzień próbny. Od 13 do 17 września, w godzinach 15.00-18.30, dzieci i młodzież od 4 do 18 lat, ale także dorośli będą mogli spróbować swoich sił w różnych dyscyplinach cyrkowych.

W sezonie 2021/2022 oferowane będą następujące warsztaty:

akrobatyka, zabawy CYRKUS-owe, Baby-CYRKUS, akrobatyka powietrzna, akrobatyka powietrzna dla dorosłych, produkcja muzyczna & zespół, monocykl, klaunada & żonglerka, trening żonglerki dla dorosłych, młodzieżowe variété, różnorodności dla juniorów.

Sezon rozpoczyna się **20 września**, a kończy **na początku maja 2022** r. Publiczne występy odbędą się w grudniu na Śląskim Jarmarku Bożonarodzeniowym w Görlitz oraz na występie kończącym sezon, na początku maja 2022 r. Do udziału w Tygodniu Dni Otwartych nie jest wymagane wcześniejsze zgłoszenie.

Kontakt: kontakt@cyrkus.eu

[Strona projektu tutaj](#)

vorläufiges PROGRAMM		PROGRAM tymczasowy	
Montag		Poniedziałek	
Band, Musikproduktion (ab 11 Jahren)	16:15 - 17:45	Zespół, produkcja muzyki (od lat 11)	16:15 - 17:45
Dienstag		Wtorek	
CYRKUS-Spiel I (4-5 Jahre)	15:00 - 16:00	Zabawy CYRKUS-owe I (4-5 lat)	15:00 - 16:00
Einrad (ab 7 Jahren)	15:30 - 17:00	Monocykl (od lat 7)	15:30 - 17:00
CYRKUS-Spiel II (5-7 Jahre)	16:15 - 17:15	Zabawy CYRKUS-owe II (5-7 lat)	16:15 - 17:15
JuniorJugendVarieté (10-13 Jahre)	17:30 - 19:15	Rozmaitości dla juniorów (10-13 lat)	17:30 - 19:15
Mittwoch		Środa	
Luftartistik Einstieg (ab 9 Jahren)	15:30 - 17:00	Akrobatyka powietrzna dla początkujących (od lat 9)	15:30 - 17:00
Luftakrobatik Fortgeschrittene	17:15 - 18:45	Akrobatyka powietrzna dla zaawansowanych	17:15 - 18:45
Luftakrobatik (für Erwachsene)	19:00 - 20:30	Akrobatyka powietrzna (dla dorosłych)	19:00 - 20:30
Donnerstag		Czwartek	
Bodenakrobatik Einstieg & Fortgeschrittene (ab 7 Jahren)	15:30 - 17:00	Akrobatyka w parach dla początkujących & zaawansowanych (od lat 7)	15:30 - 17:00
Jonglage & Clownerie (ab 7 Jahren)	16:00 - 17:30	Klaunada & żonglerka (od lat 7)	16:00 - 17:30
JugendVarieté (ab 14 Jahren)	17:00 - 19:00	Młodzieżowe variete (od lat 14)	17:00 - 19:00
Offenes Training	20:00 - 22:00	Trening otwarty	20:00 - 22:00
Freitag		Piątek	
Baby-CYRKUS (bis 3 Jahre)	15:30 - 16:30	Baby-CYRKUS (do lat 3)	15:30 - 16:30
Das Projekt wird gefördert von:		Projekt współfinansowany przez:	
 Deutsches-Polnisches Jugendwerk Polska-Niemiecka Współpraca Młodzieży		 Kulturbüro der Freistadt Altheim	
 Jugend-Station		 Stadt Görlitz	

CYRKUS

GÖRLIT ZGORZELEC

CYRKUS

GÖRLIT ZGORZELEC

Tydzień drzwi otwartych

W sklepie CYRKUS
ul. Jakobstraße 5 (podwórze), Görlitz

13. - 17.09.2021 r
codziennie godz. 15:00 - 18:30

Poznajcie sklep CYRKUS,
warsztaty i prowadzących!
Wypróbujcie rekwizyty cyrkowe!
Zapiszcie się!

Schnupperwoche

Im CYRKUS-Laden
Jakobstraße 5 (im Hinterhof), Görlitz

13. - 17.09.2021
jeden Tag 15:00 - 18:30 Uhr

Lernt den CYRKUS-Laden,
die Workshops und die
Workshopleitenden kennen!
Probiert einzelne Zirkusutensilien aus!
Meldet euch an!



www.cyrkus.eu

www.cyrkus.eu

Projekt realizowany przez:
stowarzyszenie
KulturBrücken Görlitz e.V.
Handwerk 13, 02826 Görlitz
kontakt@cyrkus.eu



we współpracy z:
Miejskim Domem Kultury (MDK) w Zgorzelcu



MIEJSKI DOM KULTURY
W ZGORZELCU

Ein Projekt des:
KulturBrücken Görlitz e.V.
Handwerk 13
02826 Görlitz
kontakt@cyrkus.eu



in Koopertion mit:
Miejski Dom Kultury (MDK) Zgorzelec



MIEJSKI DOM KULTURY
W ZGORZELCU



FOTO: FLORIAN GAERTNER





źródło: KulturBrücken Görlitz e.V.